



Glossar
Deutsch – Italienisch

Glossario
Tedesco – Italiano

Delfin

**Lehrwerk
für
Deutsch
als
Fremdsprache**

Hueber

Delfin

Glossar Deutsch – Italienisch
Glossario Tedesco – Italiano

Lehrwerk
für
Deutsch als Fremdsprache

bearbeitet von
Katharina Maria Gemperle und
Maria Rita Digilio

Max Hueber Verlag



Dieses Werk folgt der seit dem 1. August 1998 gültigen Rechtschreibreform. Ausnahmen bilden Texte, bei denen künstlerische, philologische oder lizenzrechtliche Gründe einer Änderung entgegenstehen.

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt.
Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen
Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen
Einwilligung des Verlags.

€ 3. 2. 1. Die letzten Ziffern
2007 06 05 04 03 bezeichnen Zahl und Jahr des Druckes.
Alle Drucke dieser Auflage können, da unverändert,
nebeneinander benutzt werden.

1. Auflage

© 2003 Max Hueber Verlag, D-85737 Ismaning

Umschlaggestaltung: Peer Koop, München

Printed in Germany

ISBN 3–19–531601–3

Lektion 1

Seite 8 pagina 8

Auf Wiedersehen! *Arrivederci!*

e Blume, -n *il fiore*

r Bus, -se *l'autobus*

danke *grazie*

die *la (articolo determinativo femminile)*

du *tu*

e Frau, -en *la signora*

für *per*

r Geldautomat, -en *il bancomat*

gut *buono*

Guten Tag! *Buongiorno!*

Hallo! *Salve!; Ciao*

Halt! *Fermo!*

heißen *chiamarsi*

Wie heißen Sie? *Come si chiama (Lei)?*

Ich heiße Claus. *Mi chiamo Claus.*

r Herr, -en *il signore*

herzlich *cordiale*

s Hotel, -s *l'hotel*

ich *io*

Information *(ufficio) informazioni*

e Mama, -s *la mamma*

nein *no*

oh *oh*

pfui *non si fa*

e Reise, -n *il viaggio*

Gute Reise! *Buon viaggio!*

r Saft, -e *la spremuta*

Sie *Lei*

r Tag, -e *il giorno*

s Taxi, -s *il taxi*

s Telefon, -e *il telefono*

Tschüs! *Ciao!; Arrivederci!*

und *e*

e Verzeihung *la scusa*

Verzeihung! *Scusi!*

wie *come*

willkommen *benvenuto*

Herzlich willkommen. *Un cordiale benvenuto.*

Seite 9 pagina 9

acht *otto*

s Baby, -s *il bebè*

das *il (articolo determinativo neutro)*

der *il (articolo determinativo maschile)*

drei *tre*

eins *uno*

ergänzen *aggiungere*

fünf *cinque*

r Junge, -n *il ragazzo*

s Mädchen, - *la ragazza*

neun *nove*

notieren *annotare*

e Nummer, -n *il numero*

ordnen *mettere in ordine*

r Plural, -e *il plurale*

e Polizistin, -nen *la poliziotta*

r Reporter, - *il reporter*

e Sängerin, -nen *la cantante*

sechs *sei*

sieben *sette*

r Singular, -e *il singolare*

r Tourist, -en *il turista*

e Touristin, -nen *la turista*

e Verkäuferin, -nen *la commessa*

vier *quattro*

zehn *dieci*

zwei *due*

r Zwilling, -e *il gemello*

Seite 10 pagina 10

aber *ma*

r Bahnhof, -e *la stazione*

den *il (accusativo dell'articolo determinativo maschile)*

ein *un (articolo indeterminativo maschile e neutro)*

er *egli*

es *esso*

gehen *andare*

Die Frau geht. *La donna va.*

jung *giovane*

kommen *venire*

Ein Zug kommt. *Arriva un treno.*

r Kuss, -e *il bacio*

lachen ridere
lesen leggere
r Mann, -er l'uomo
r Mensch, -en la persona
 reisen viaggiare
sagen dire
 er sagt egli dice
 ist → sein è → essere
 Sie ist jung. Ella è giovane.
sie (sgl) lei
sie (pl) loro
 sind → sein sono → essere
 Sie sind verliebt. Sono innamorati.
r Text, -e il testo
 Lesen Sie den Text. Leggete il testo.
 verliebt innamorato
weinen piangere
wer chi
 Wer ist der Mann? Chi è quell'uomo?
 winken salutare con le mani
wo dove
 wohnt → wohnen abita → abitare
 Wo wohnt er? Dove abita?
r Zug, -e il treno

Seite 11 pagina 11

allein solo
 arbeite → arbeiten lavoro → lavorare
 ich arbeite (io) lavoro
auch anche
bald fra poco
 bin → sein sono → essere
 Ich bin traurig. Sono triste.
 bist → sein sei → essere
 Du bist nicht da. Tu non ci sei.
da sein esserci
 dich te (accusativo del pronome personale)
falsch sbagliato
glücklich felice
 hörst → hören ascolti → ascoltare
 Hörst du Musik? Ascolti la musica?
in in; a
 in Frankfurt a Francoforte
s Klavier, -e il pianoforte

lebe → leben vivo → vivere
 Ich lebe in Wien. Vivo a Vienna.
lieb caro
 Liebe Sara ... Cara Sara ...
lieben amare
 Ich liebe dich! Ti amo!
 machst → machen fai → fare
 Was machst du? Che cosa fai?
e Musik la musica
nicht non
oder o
richtig giusto
 schicke → schicken mando → mandare
 Ich schicke Blumen. (Ti) mando dei fiori.
 schreibe → schreiben scrivo → scrivere
 ich schreibe (io) scrivo
 spiele → spielen suono → suonare
 Ich spiele Klavier. Suono il pianoforte.
 träume → träumen sogno → sognare
 ich träume (io) sogno
traurig triste
e Vergangenheit il passato
wann quando
 wartest → warten aspetti → aspettare
 Wartest du? Stai aspettando?
was che cosa
 Was machst du? Che cosa fai?
e Zukunft il futuro

Seite 12 pagina 12

aha aha
 alt vecchio
 Wie alt ist ...? Quanti anni ha ...?
 am → an al → a
 am Bahnhof alla stazione
dein tuo
denn dunque
 Was ist das denn? Dunque, che cosa è questo?
dort là
 r Fahrkartenautomat, -en la biglietteria automatica
s Foto, -s la fotografia

s Gespräch, -e *il dialogo*
hier *qui*
s Kamel, -e *il cammello*
kaputt *rotto*
kein *nessuno (negazione dell'articolo indeterminativo)*
s Kind, -er *il bambino, figlio*
Kinder (pl) *bambini; figli*
r Krankenwagen, - *l'ambulanza*
los *via*
mal *un po'*
sag mal *di un po'*
mein *mio*
Nr. → Nummer *n. → numero*
passt → passen *si può abbinare → poter abbinare*
Was passt? *Che cosa si può abbinare?*
s Polizeiauto, -s *la macchina della polizia*
s Radio, -s *la radio*
r Satz, -e *la frase*
r Sohn, -e *il figlio*
e Tochter, - *la figlia*
r Unfall, -e *l'incidente*
Welche ...? *Quale ...?*
Wie geht's? *Come va?*

Seite 13 pagina 13

s Auto, -s *la macchina*
r Ball, -e *la palla; il pallone*
bitte *prego, per favore*
e Fahrkarte, -n *il biglietto*
e Flasche, -n *la bottiglia*
s Gepäck *il bagaglio*
Ihr *Suo*
Das ist Ihr Koffer. *Questa è la Sua valigia.*
ihr *sua (di lei)*
Ihr Auto ist kaputt. *La sua macchina è rotta.*
ihr *loro*
Ihre Fahrkarten sind da. *I loro biglietti sono qui.*
r Koffer, - *la valigia*

komplett *completo*
e Mutter, - *la madre*
sein *suo (di lui)*
Sein Ball ist da. *La sua palla è qui.*
So! *Ecco!*
e Tasche, -n *la borsa*
von *di*
der Ball von Uwe *il pallone di Uwe*

Seite 14 pagina 14

achtzig *ottanta*
s Alphabet, -e *l'alfabeto*
bis *(fino) a*
von 0 bis 100 *da 0 a 100*
r Buchstabe, -n *la lettera*
buchstabieren *fare lo spelling*
dreißig *trenta*
elf *undici*
fünfzig *cinquanta*
r Gruß, -e *il saluto*
hundert *cento*
küssen *baciare*
nach-sprechen *ripetere ad alta voce*
Sprechen Sie nach. *Ripetete ad alta voce.*
neunzig *novanta*
null *zero*
e Polizei *la polizia*
schön *bello*
sechzig *sessanta*
siebzig *settanta*
Thailand *la Tailandia*
r Verkäufer, - *il commesso*
vierzig *quaranta*
s Wort, -er *la parola*
e Zahl, -en *il numero; la cifra*
zwanzig *venti*
zwölf *dodici*

Seite 15 pagina 15

alt *vecchio*
Wie alt sind die Personen? *Quanti anni hanno queste persone?*
betont *tonico; accentato*

e Betonung, -en *l'accento*
 e Großmutter, - *la nonna*
 r Großvater, - *il nonno*
r Hund, -e *il cane*
s Jahr, -e *l'anno*
 Mein Hund ist ... Jahre alt. *Il mio cane ha ... anni.*
r Lehrer, - *l'insegnante; il professore*
markieren *segnalare*
morgen *domani*
e Person, -en *la persona*
r Vater, - *il padre*

Seite 16 pagina 16

Hamburg *Amburgo*
 Berlin *Berlino*
 Wien *Vienna*
 Salzburg *Salisburgo*
 München *Monaco di Baviera*
 Zürich *Zurigo*
 Stuttgart *Stoccarda*

Seite 17 pagina 17

an *a; per*
 Postkarte an Ingrid. *Cartolina per Ingrid.*
angenehm *gradevole*
auf *in; su*
 auf Europareise *in viaggio per l'Europa*
r Dienstag, -e *il martedì*
r Donnerstag, -e *il giovedì*
 fantastisch *fantastico*
 folgend *seguente*
 die folgenden Informationen *le seguenti informazioni*
r Freitag, -e *il venerdì*
freundlich *gentile*
herrlich *splendido*
heute *oggi*
e Information, -en *l'informazione*
interessant *interessante*
können *potere*
 Sie können die folgenden

Informationen verwenden. *Potete usare le seguenti informazioni.*

Leute (pl) *la gente*
r Mittwoch *il mercoledì*
r Montag, -e *il lunedì*
nett *gentile*
 ... die Leute sind nett. *... la gente è gentile.*
nicht so gut *non tanto buono*
r Ort, -e *il luogo*
e Postkarte, -n *la cartolina*
prima *formidabile*
r Samstag, -e *il sabato*
 scheußlich *orribile*
schlecht *cattivo*
r Sonntag, -e *la domenica*
e Stadt, -e *la città*
sympathisch *simpatico*
toll *magnifico*
verwenden *usare*
 viele *molti*
 Viele Grüße ... *Molti saluti ...*
s Wetter *il tempo*
wunderbar *meraviglioso*

Lektion 2

Seite 18 pagina 18

antworten *rispondere*
 e Ärztin, -nen, *la dottoressa*
aus *da*
 aus Kopenhagen *da Copenaghen*
r Beruf, -e *il mestiere*
 Was sind Sie von Beruf? *Che mestiere fa?*
r Computer, - *il computer*
e Familie, -n *la famiglia*
 r Fotograf, -en *il fotografo*
fragen *domandare*
r Freund, -e *l'amico*
gern *volentieri*
 haben *avere*
 Sie haben Zwillinge. *Hanno due gemelli.*

s Hobby, -s *l'hobby*
 Was ist Ihr Hobby? *Qual è il Suo hobby?*
e Katze, -n *il gatto*
kochen *cucinare*
links *a sinistra*
 r Mathematiklehrer, - *il professore di matematica*
rechts *a destra*
 e Sportlehrerin, -nen *la professoressa di educazione fisica*
 surfen *fare surf*
telefonieren *telefonare*
s Tennis *il tennis*
unser *nostro*
wir *noi*
woher *da dove*
 Woher kommen Sie? *Da dove viene Lei?*
 zur → zu *alla → a*
 Was passt zur Familie links? *Che cosa si può abbinare alla famiglia a sinistra?*
 Wie alt sind Ihre Kinder? *Quanti anni hanno i Suoi figli?*

Seite 19 pagina 19

bequem *comodo*
erst *solo*
euer *vostro*
ihr *voi*
ja *si*
 ja natürlich *certamente*
lange *da molto*
 Seid ihr schon lange hier? *Siete qui da molto?*
 e Luftmatratze, -n *il materasso gonfiabile*
 na ja *beh, si*
nass *bagnato*
packen *fare i bagagli*
s Problem, -e *il problema*
sauber *pulito*
 r Schlafsack, -e *il sacco a pelo*
schon *già*

spinnen, spinnt, spinn, hat gesponnen
dire stupidaggini, dice, diceva, ha detto

trocken *asciutto*
warum *perché*
 Warum denn? *Perché allora?*
 Wie bitte? *Come, prego?*
wohl *proprio*
 Ihr spinnt wohl! *Dite proprio delle stupidaggini!*
 s Zelt, -e *la tenda*

Seite 20 pagina 20

r Ballon, -s *il pallone*
 r Bart, -e *la barba*
bei *presso*
 bei Dresden *presso Dresda*
s Bier, -e *la birra*
blind *cieco*
brauchen *impiegare; aver bisogno*
dann *allora*
 denken *pensare*
 erkennen *riconoscere*
etwa *circa*
 r Familienname, -n *il cognome*
 fleißig *diligente(mente)*
 r Frisör, -e *il parrucchiere*
s Geld *i soldi*
 geschieden *divorziato*
s Gesicht, -er *il viso*
s Haar, -e *i capelli*
immer *sempre*
 kann → können *può, sa → potere; sapere*
 Sie kann ein Rad wechseln. *Lei sa cambiare una ruota.*
 e Kohlensäure *l'acido carbonico*
 mit / ohne Kohlensäure *con / senza gas*
e Krankenschwester, -n *l'infermiera*
 r Kunststudent, -en *lo studente di belle arti*
ledig *nubile; celibe*
 r Luftballon, -s *il palloncino*
meinen *pensare; sostenere*

s Mineralwasser, - *l'acqua minerale*
 e Minute, -n *il minuto*
mit *con*
 mit Kohlensäure *con gas*
 r Möbeltischler, - *l'ebanista*
 na dann *e allora*
normalerweise *di solito*
ohne *senza*
 platzen, ist geplatzt *scoppiare, è scoppiato*
 pro *per, a*
Prost! *Cincin!*
s Rad, -er *la ruota*
rasieren *radere; fare la barba*
 e Reifenpanne, -n *la foratura della gomma*
r Rekord, -e *il record*
 schaffen *riuscire a fare*
 schneiden *tagliare*
 Haare schneiden *tagliare i capelli*
schnell *veloce(mente)*
 ... er kann ... auch sehr schnell
 Luftballons rasieren. ... lui sa ...
 anche fare la barba velocemente ai palloncini.
sehr *molto*
 e Sekunde, -n *il secondo*
 e Sorte, -n *il tipo*
studieren *studiare*
trainieren *allenarsi*
trinken *bere*
trotzdem *malgrado ciò; ciò nonostante*
verdienen *guadagnare*
verheiratet *sposato*
vielleicht *forse; probabilmente*
 r Vorname, -n *il nome di battesimo*
s Wasser *l'acqua*
wechseln *cambiare*
 ein Rad wechseln *cambiare una ruota*
 r Wein, -e *il vino*
 r Weltrekord, -e *il record mondiale*
zeichnen *disegnare*
 e Zeichnung, -en *il disegno*
zufrieden *contento*

Seite 21 pagina 21

s Alter *l'età*
 r Familienstand *lo stato civile*
hoch *alto*
rechnen *fare i calcoli*
 reiten *cavalcare*
schlecht *brutto; cattivo*
 Die Zeichnungen sind schlecht.
 I disegni sono brutti / cattivi.
 schwimmen *nuotare*
 singen *cantare*
 springen *saltare*
 tauchen *fare immersioni*
tief *in profondità*
 r Wohnort, -e *il domicilio*

Seite 22 pagina 22

r Apfel, - *la mela*
genau *esatta(mente)*
 s Gramm *il grammo*
 e Karotte, -n *la carota*
e Kartoffel, -n *la patata*
 s Kilo, -(s) *il chilo*
 s Pfund, -e *mezzo chilo*
r Pilz, -e *il fungo*
e Reihenfolge, -n *la successione*
tausend *mille*
e Tomate, -n *il pomodoro*
wie viel *quanto*
 wiegen *pesare*
 Wie viel wiegt das? *Quanto pesa questo?*
e Zwiebel, -n *la cipolla*

Seite 23 pagina 23

e Adresse, -n *l'indirizzo*
bestellen *ordinare*
 diese *questi, queste*
 Diese Sätze sind falsch. *Queste frasi sono sbagliate.*
Eltern (pl) *i genitori*
 e Freundin, -nen *l'amica*
r Geburtstag, -e *il compleanno*
 Großeltern (pl) *i nonni*